

Vertragsstaates erst, nachdem sie ein Jahr lang ununterbrochen die Fischerei im Förde-  
teil des Heimatstaates ausgeübt haben.

(3) Auf Eigentum oder Privilegien be-  
ruhende Sonderrechte werden durch die in  
Absatz 2 enthaltenen Bestimmungen nicht  
berührt.

(4) Dänische und deutsche Staatsange-  
hörige, die nicht in den in Absatz 2 bezeich-  
neten Gemeinden wohnen, dürfen die Fische-  
rei im Vertragsgebiet nur innerhalb des  
Hoheitsgebietes ihres Heimatstaates aus-  
üben.

#### *Artikel 2.*

(1) Fischer, die nach Artikel 1 an der  
gemeinsamen Fischerei im Vertragsgebiet  
teilnehmen, sind befugt, unter Beachtung  
der geltenden Bestimmungen, insbesondere  
der Lebensmittelüberwachungs-, Zoll- und  
Passvorschriften, ihre Fänge aus dem Ver-  
tragsgebiet an den im Vertragsgebiet ge-  
legenen Küstenplätzen des anderen Ver-  
tragsstaates (vgl. Artikel 4, Abs. 1. a) zu  
landen und abzusetzen sowie dort ihren  
Fischereibedarf und Mundvorrat einzuneh-  
men und zu ergänzen.

(2) Teilnehmer an der Gemeinschafts-  
fischerei dürfen im anderen Vertragstaat  
nicht mit abgabefreiem Schiffsproviant be-  
liefert werden. Sie dürfen auch solchen  
Schiffsproviant nicht beziehen.

#### *Artikel 3.*

(1) Fischereifahrzeuge, die im Vertrags-  
gebiet beheimatet sind, haben ausser dem  
Kennzeichen des Heimatortes das besondere  
Merkmal „FF“ zu führen. Kennzeichen und  
Merkmal „FF“ sind am Schiffskörper und  
am Grossegel anzubringen und müssen, so-  
lange die Fahrzeuge im Gebrauch sind, deut-  
lich sichtbar sein.

(2) Den nach Artikel 1, Absatz 2 zum  
Fischfang im Vertragsgebiet berechtigten  
Fischern ist von der zuständigen Behörde  
des Heimatstaates ein besonderer Ausweis  
auszustellen, den sie bei der Ausübung der  
Fischerei im Hoheitsgebiet des anderen  
Vertragsstaates bei sich zu führen haben.

#### *Artikel 4.*

(1) Für die Ausübung der Fischerei im  
Vertragsgebiet werden von den Regierungen  
der beiden Vertragstaaten inhaltlich gleich-  
lautende Vorschriften über

har udøvet fiskeri i hjemstatens del af fjor-  
den.

(3) Særrettigheder, der hviler på ejen-  
domsret eller privilegier, berøres ikke af de  
i stk. 2 indeholdte bestemmelser.

(4) De danske og tyske statsborgere, der  
ikke har bopæl i de i stk. 2 nævnte kom-  
muner, er kun berettigede til at udøve  
fiskeri i aftaleområdet inden for deres egen  
stats højhedsområde.

#### *Artikel 2.*

(1) Fiskere, som i overensstemmelse med  
artikel 1 deltager i det fælles fiskeri i aftale-  
området, har ret til, under iagttagelse af de  
gældende bestemmelser, derunder navnlig  
levnedsmiddelkontrol-, told- og pasforskrif-  
terne, at landsætte og afhænde deres fangster  
fra aftaleområdet på de i den anden kontra-  
herende stat i aftaleområdet beliggende  
kystpladser (jfr. artikel 4, stk. 1. a), såvel  
som til sammesteds at indtage og komplettere  
deres fiskerifornødenheder og proviant.

(2) Til deltagere i det fælles fiskeri må  
der i den anden kontraherende stat ikke ud-  
leveres afgiftsfri skibsproviant. De må heller  
ikke modtage sådan skibsproviant.

#### *Artikel 3.*

(1) Fiskerifartøjer, der er hjemmehørende  
aftaleområdet, skal foruden hjemstedsm-  
mærke føre det særlige mærke „FF“. Såvel  
hjemstedsmærke som mærket „FF“ skal  
anbringes på skroget og storsejlet og skal,  
så længe fartøjet er i brug, tydeligt kunne ses.

(2) For de i artikel 1, stk. 2, nævnte  
fiskere, der har ret til fiskeri i aftaleområ-  
det, skal der af vedkommende myndigheder i  
deres eget land udstedes et særligt legitima-  
tionsbevis, som de pågældende skal have hos  
sig under udøvelsen af fiskeriet inden for  
det andet lands højhedsområde.

#### *Artikel 4.*

(1) For udøvelsen af fiskeri i aftale-  
området vil der af begge kontraherende  
stater regeringer blive udfærdiget forskrif-  
ter af samme indhold vedrørende